

## Jornadas Científico Tecnológicas

### La ciudad perdida: prácticas de memoria en Encarnación<sup>1</sup>

**Cossi, Carla Antonella**

[carlacossi@gmail.com](mailto:carlacossi@gmail.com)

Universidad Nacional de Misiones, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales-  
Programa de Posgrado en Antropología Social.

### RESUMEN

En este trabajo nos proponemos abordar desde una perspectiva antropológica, el proceso sociocultural y económico al que asistimos en la zona fronteriza existente entre Argentina y Paraguay, conformada por las ciudades de Posadas y Encarnación. Nos centramos en el escenario que provocó la inundación y desaparición de uno de los principales polos comerciales de la región la antigua Zona Baja, sede del casco histórico de la ciudad de Encarnación, producto de la elevación de la cota del río Paraná por las obras de terminación de la represa de Yacyretá. La pérdida de un territorio tan significativo para esta ciudad paraguaya tuvo un gran impacto en su población la cual era consciente de la magnitud de la pérdida histórica que sufriría, por lo que los lugareños organizaron diferentes actividades de lucha y de rescate de la memoria para defender un destino que les era inevitable. Analizar estos procesos rituales de memoria es el propósito principal de este trabajo.

**Palabras Clave:** Memoria - Políticas desarrollistas - Proyectos a Gran Escala- Desastres socio-ambientales.

### INTRODUCCIÓN

Desde el año 2010, la ciudad de Encarnación ha sufrido una profunda transformación tanto geográfica y urbanística como en la disposición espacial de su población. Gran parte de estos cambios se originaron con las obras de la represa a cargo de la Entidad Binacional Yacyretá (EBY), que se encuentra en construcción en la región desde los años '70, cuando se firmaron los primeros tratados binacionales.

Este mega emprendimiento que se encuentra en sus etapas finales de terminación de obras, consiste en un Proyecto a Gran Escala (PGE), tal como lo define Lins Ribeiro, cuyas *“características estructurales le permiten ser tratado como una expresión extrema del campo del desarrollo, tanto por el tamaño del capital que maneja, como por el gran territorio que abarca y la cantidad de personas que controla; además del importante poder político que posee en la zona; la magnitud de sus impactos ambientales y sociales que pocas veces han sido vistos; y las innovaciones tecnológicas que crea; así como por la complejidad de las redes que engendra”* (Lins Ribeiro, Gustavo, 2006: 3).

---

<sup>1</sup> Los datos primarios de esta ponencia fueron construidos en el marco del Proyecto Economía y Sociedad en ciudades de frontera. Estrategias binacionales de trabajo, comercialización y consumo. Posadas – Encarnación 2011 – 2012.

## Jornadas Científico Tecnológicas

Las últimas obras que la Entidad Binacional Yacyretá ha realizado en la ciudad de Encarnación han modificado su habitual paisaje de manera notable. Si bien, las obras de la represa también afectaron a la ciudad de Posadas, en lo que refiere a pérdida de tierras, Encarnación sufrió la peor parte. Días Peña y Stancich mencionan que en el año 2000, momento en que la cota se encontraba a los 76 metros sobre el nivel del mar, habían sido inundadas un total de 29.000 hectáreas en Argentina y más de 93.000 hectáreas en Paraguay, provocando desastres ambientales en lugares en los que existían ecosistemas únicos de gran diversidad biológica, especies endémicas de fauna y flora y hábitats ancestrales de comunidades indígenas. En la actualidad, continúa en controversia el número exacto de hectáreas que fueron inundadas (Días Peña y Stancich, 2000).

Según un estudio realizado por Mabel Causarano<sup>2</sup>, el aumento de la cota hasta su nivel definitivo, 83 metros sobre el nivel del mar, exigió inundar 55.000 hectáreas adicionales a las 110.000 ya inundadas, de las cuales, 124.000, el 80% pertenecen al territorio paraguayo (Causarano, 2011).

En la últimas tres décadas la ciudad de Encarnación experimentó un desarrollo sustentado en un crecimiento demográfico que la transformó en una ciudad metropolitana. Con el aumento de la cota del Río Paraná a su nivel definitivo, la ciudad se transformó en una isla bordeada por 27 kilómetros de avenida costanera, a la que se accede por distintos puentes. Si bien la región ganó infraestructura, con las autopistas de acceso, el aeropuerto y la planta de tratamiento de afluentes, la brecha social aumentó cuando desaparecieron miles de puestos trabajo tras la inundación, lo que se sumó el cierre de numerosas industrias, como desmotadoras, madereras, aceiteras, embotelladoras, olerías, dando lugar a una reconfiguración del escenario en el cual, sólo el comercio, la construcción y una actividad turística incipiente y esporádica se presentan actualmente como ofertas laborales.

Para ello, analizaremos de qué manera la población encarnacena reaccionó frente a un proceso traumático que implicó la pérdida no solo de una importante superficie, sino además, del casco histórico de una de las ciudades más antiguas de la región y el tradicional centro comercial que siguió funcionando inclusive tras el comienzo de inundación.

### METODOLÓGIA

Utilizamos en este trabajo un enfoque antropológico comprensivo y holístico. Nos centramos en las dinámicas locales y en los procesos de resistencia y lucha que llevó adelante un grupo de vecinos de Encarnación que, de manera autogestionada intentaba rescatar la memoria de una ciudad que estaba sufriendo enormes cambios y a la vez grandes pérdidas en aras del proyecto desarrollista que desde los años 70 emprendían los distintos gobiernos a cargo. Para ello, adoptamos la propuesta de Balbi (2007) de construir una mirada analítica que da por supuesta la diversidad de lo real y trata de aprehenderla centrándose estratégicamente en las perspectivas de los actores. Este método nos permitirá acceder a los datos materiales y a las representaciones simbólicas que unos y otros actores construyen sobre el hecho traumático que representó la inundación una parte histórica de la ciudad en la que habitaban; en un contexto de

---

<sup>2</sup> En: Días Peña y Stancich (2000) No más daños en Yacyretá. Blog no a Garabi. En site: <http://www.noagarabi.blogspot.com/2011/02/los-que-no-festejan.html>

## Jornadas Científico Tecnológicas

relaciones sociales asimétricas, condicionadas por una estructura social, que pone en evidencia la diferencia, la desigualdad y la diversidad que caracteriza a las sociedades complejas (Menéndez, 1997).

El recorte temporal del estudio está acotado a aquellos acontecimientos ocurridos en agosto de 2010 fecha en que tuvo lugar la “10º Correccaminata solidaria” bajo el lema “la memoria no se inunda” y la posterior organización de un grupo de ciudadanos bajo el nombre de “Memoria Viva”, que por medio de la recopilación de fotografías se proponen dar a conocer a las siguientes generaciones, la ciudad perdida.

Para la realización del presente trabajo se utilizaron técnicas propias del método etnográfico, como la observación participante en lugares claves como los archivos del grupo “Memoria Viva”, sus salas de exposiciones y las reuniones de sus integrantes. Se realizaron entrevistas en profundidad semi estructuradas a distintos miembros del grupo y otros afectados así como también a distintos organizadores y participantes de la 10º correccaminata en Encarnación.

Los datos secundarios fueron obtenidos de entrevistas, notas periodísticas, páginas temáticas de internet y diferentes investigaciones que abordan el problema de la inundación de Encarnación, los mismos fueron relevados, sistematizados y analizados para una mayor comprensión del hecho en estudio.

## RESULTADOS

### ¿Cómo se actúa frente a lo inevitable?

En la ciudad de Encarnación, desde el año 2000, se organizan anualmente correccaminatas solidarias, dicho evento tiene por objetivos promover la actividad deportiva, cooperar con entidades educativas y de servicios sociales a través de la recolección de alimentos, ropas, abrigos, libros y dinero en efectivo, que son posteriormente destinadas a entidades benéficas. Para participar de las competencias, la inscripción consiste en la donación de alguno de estos elementos. A los fines de este trabajo, la 10º edición de la “Correccaminata Solidaria” fue de suma importancia, ya que tuvo lugar en la desaparecida Zona Baja de Encarnación, constituyéndose en un ritual de despedida y homenaje al antiguo centro histórico de la ciudad.

La jornada fue realizada el 15 de agosto de 2010 y organizada por estudiantes de la UNAE (Universidad Autónoma de Encarnación) y el Instituto Superior Divina Esperanza. Bajo el lema “La memoria no se inunda”, más de 3.000 personas participaron del emotivo paseo colectivo por las calles de la zona baja, siendo este, uno de los últimos recorridos que pudieron hacerse allí, antes de que las aguas del río Paraná cubrieran toda la zona producto del plan de terminación de obras de la construcción de la Represa de Yacyretá. Durante el recorrido se escuchaba a través de un amplificador relatos acerca de los lugares históricos -invaluables para los habitantes de Encarnación- tales como el Correo, el Banco de Fomento, la Aduana, la Escuela República Argentina entre otros edificios muy antiguos que conformaban el casco histórico de la ciudad. Paradójicamente, dado que participaron muchos estudiantes de escuelas primarias, el equipo ganador, fue premiado con una excursión a la represa de Yacyretá para todo el curso.

Esta jornada deportiva fue considerada histórica para los encarnacenos pues dicho recorrido frente a estos edificios público vacíos ponía en evidencia que todo aquello ya estaba quedando atrás en pos del desarrollo y la modernidad.

## Jornadas Científico Tecnológicas

Las principales críticas que los ciudadanos hicieron a la Entidad Binacional Yacyretá se refirieron al desastre ambiental que la represa provocó en la zona; a la enorme cantidad de tierras perdidas; al trato inhumano hacia quienes continuaban residiendo en la zona afectada, a la falta de avisos certeros acerca de la fecha de inundación; a la corrupción de los funcionarios de la EBY y, a la poca consideración que se le dio a los reclamos populares que pedían que el casco histórico del lugar sea en lo posible salvaguardado.

Cientos de recursos de amparo fueron presentados por parte de los lugareños con la intención de salvar de la demolición dichos edificios históricos y muchas casas de familias tradicionales, ya que algunos no serían afectados por el nivel definitivo de la cota. Pero, los terrenos en los que se encontraban iban incrementado su valor inmobiliario por la ubicación que tenían frente al río. La gran mayoría de estos reclamos no fueron escuchados por la justicia, e incluso perdieron importancia frente a los acontecimientos de febrero de 2011, cuando el embalse alcanzó su cota máxima de operación aunque las obras complementarias no habían sido concluidas y las aguas subieron a pesar de que mucha gente continuaba trabajando y residiendo en el lugar. Fueron numerosas las denuncias por corrupción desde el comienzo de la construcción en 1983, por el cual varios funcionarios de la EBY resultaron condenados bajo los cargos de malversación de fondos y por especulación con información privilegiada.

Cuando finalmente, la inundación produjo la pérdida del casco histórico, los encarnacenos desplazaron la lucha al plano de lo simbólico mediante emprendimientos colectivos de memoria, a iniciativa de un pequeño grupo inicial de vecinos que se denominó "Memoria Viva". El mismo se constituyó formalmente como asociación civil y está conformado en su mayoría por mujeres de clase media alta cuyas familias vivían en la ex Zona Baja de Encarnación y en su mayoría se desempeñan como maestras o amas de casa aunque algunas de ellas son profesionales.

El grupo se gestó utilizando una de las famosas redes sociales mundiales llamadas Facebook cuando una de las integrantes -que actualmente es su coordinadora- subió algunas fotos antiguas y otras actuales de la Zona Baja, montadas de tal modo que por un lado se veía el lugar en todo su esplendor y por otro, las ruinas que habían dejado las topadoras al destruir lo que había sido su casa, imágenes muy similares a la de la devastación tras una guerra. Inmediatamente otras personas comenzaron a hacerle comentarios al respecto y compartieron con ella sus fotos personales de similares características.

La repercusión fue tal que comenzaron a llegar fotografías de migrantes paraguayos que se encontraban residiendo en diferentes lugares del mundo y compartían la misma indignación y dolor que ella, al ver como su lugar de origen iba siendo destruido para luego ser inundado dejando bajo el agua todas las huellas de ese pasado.

Dos meses después de subidas a internet las primeras imágenes, ya se habían recolectado más de 2000 fotografías y las páginas no daban a basto, tras lo cual decidieron organizarse y comenzar a juntar fondos para realizar una muestra con el material recolectado para que pudiese llegar a toda la población, incluso aquella que no tenía acceso a internet.

Por medio de donaciones particulares de los lugareños, comerciantes de la zona y recaudaciones solidarias mediante ventas de remeras, stickers, prendedores con el logo de la organización y sorteos, se reunió lo necesario para la impresión de las fotografías y los cartones para armar la primer muestra. Como la organización pretendía seguir expandiéndose debido a que a diario les llegaba material, tras obtener la personería jurídica se comenzaron a vender copias de las fotografías, e incluso la muestra también

## Jornadas Científico Tecnológicas

debió ampliarse temáticamente, pues la gente recuperó tras la demolición aberturas, columnas, elementos de hierro, mampostería y molduras decorativas.

Si bien al grupo se le hizo difícil en un momento conseguir el apoyo del municipio, la presión por parte de los ciudadanos y de la prensa ante el éxito de la muestra, provocaron que el intendente de la ciudad se acerque y les reconozca el rescate de la memoria que habían logrado.

Actualmente la organización derivó en la formación de un museo itinerante, pero desde hace más de un año están enfocados activamente en conseguir un lugar para lograr que la muestra sea permanente, con el fin de que la población encarnacena y el mundo, no olviden los impactos que un enorme emprendimiento multinacional provocó cubriendo con el río una gran parte de la ciudad y de su historia.

### CONCLUSIONES

Las organizaciones que tienen como fin rescatar la memoria de procesos sociales afectivamente significativos de una ciudad como el que presentamos en este caso, ponen constantemente en discusión a través de sus discursos y cuestionamientos los avances y retrocesos que las políticas desarrollistas tratan de imponer.

Este movimiento generado por un grupo de ciudadanos que se vio afectado personal y colectivamente debido a que no solo perdieron parte de su ciudad sino que además, perdieron sus propias casas, las de sus familiares o los comercios en los que trabajaron más de una generación de sus familias, puso en evidencia una doble violación de los derechos ciudadanos: a las condiciones humanas mínimas, al permitir que el nivel del río subiera a pesar de que aún había gente residiendo y trabajando en el lugar y; al derecho de los pueblos a mantener los elementos y lugares de la memoria colectiva.

Este movimiento, si bien no pudo detener el avance de la transformación dramática de la ciudad, logró cuestionar los discursos impuestos por los grupos dominantes, crear conciencia de la importancia de la conservación del patrimonio cultural y denunciar a través de la fotografía trauma social que implicó la inundación del lugar.

### REFERENCIAS

BALBI, F. A. (2007). De leales, desleales y traidores. Valor moral y concepción de política en el peronismo. Serie „Antropología Política y Económica. Buenos Aires: GIAPER - Editorial Antropofagia.

DÍAS PEÑA Y STANCICH (2000) No más daños en Yacyretá. Blog no a Garabi. En site: <http://noagarabi.blogspot.com/2011/02/los-que-no-festejan.html>

MENÉNDEZ, EDUARDO (1997) El punto de vista del actor: homogeneidad, diferencia e historicidad. En Revista Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad. Número 69, México.

RIBEIRO, GUSTAVO LINS (2006) “Poder, redes e ideologías en el campo del desarrollo”. Serie Antropología 393.